

---

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЯПОНИИ НА КОНФЕРЕНЦИИ  
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 15 АВГУСТА 2003 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ РАБОЧЕГО  
ДОКУМЕНТА ПО ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРОИЗВОДСТВА  
РАСЩЕПЛЯЮЩЕГОСЯ МАТЕРИАЛА ДЛЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И  
ДРУГИХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВНЫХ УСТРОЙСТВ**

Имею честь настоящим препроводить текст *Рабочего документа по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств*, представленного Конференции по разоружению японской делегацией 17 августа 2003 года.

На протяжении последнего десятилетия ДЗПРМ является приоритетом для международного сообщества в сфере многостороннего ядерного разоружения и нераспространения и еще в большей мере будет таковым в будущем в силу растущей угрозы распространения оружия массового уничтожения среди государств и негосударственных субъектов. Япония делает все возможное, чтобы пропагандировать эту приоритетную проблему, и мы надеемся, что данный рабочий документ обеспечит каркас с целью облегчить понимание по соответствующим проблемам и даст полезный формат для многосторонних дискуссий.

Я была бы весьма признательна за выпуск этого рабочего документа в качестве официального документа Конференции по разоружению и его распространение среди делегаций всех государств-членов Конференции, а также государств-нечленов, участвующих в ее работе.

(подпись):

Кунико ИНОГУТИ, д.ф.н.,  
Посол и Постоянный представитель  
Японии на Конференции по разоружению

## Приложение

Рабочий документ по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств

Представлено Японией

### **I. Введение**

1. Договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств (ДЗПРМ) на протяжении последнего десятилетия является приоритетом в сфере многостороннего ядерного разоружения и нераспространения, да и в целом на форумах в области контроля над вооружениями. И он все еще остается таким приоритетом, несмотря на массу изменений в сфере международной безопасности и в политическом ландшафте, и он будет таковым еще в большей мере по причине роста угроз распространения оружия массового уничтожения среди государств и негосударственных субъектов, таких как террористы.
2. ДЗПРМ будет представлять собой значительный шаг по пути к утверждению ядерного разоружения. Заключение ДЗПРМ станет существенным конструктивным элементом в плане полной ликвидации ядерных арсеналов. ДЗПРМ будет также способствовать предотвращению ядерного распространения за счет глобального запрещения производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и упрочения транспарентности и учетности в плане управления таким материалом за счет его проверочной системы.
3. Международное сообщество в последнее десятилетие многократно и на многих форумах выражало горячее пожелание на предмет переговоров. В качестве примера можно указать следующее.
4. Резолюция A/RES/48/75 L Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятая в декабре 1993 года, которая рекомендовала "провести на наиболее подходящем международном форуме переговоры по вопросу о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств".

5. "Принципы и цели ядерного разоружения и нераспространения", принятые на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о ядерном нераспространении (ДНЯО), которая призвала к немедленному началу и скорейшему завершению переговоров по ДЗПРМ; это широко рассматривалось как часть процесса политической сделки между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, когда последние навсегда отказались от ядерного выбора в качестве средства национальной безопасности.
6. Заключительный документ, принятый на обзорной Конференции 2000 года по ДНЯО, который предусматривал "немедленное начало переговоров" по ДЗПРМ "имея в виду их завершение в течение пяти лет" в качестве одного из тринадцати практических шагов в плане систематических и последовательных усилий по осуществлению статьи VI ДНЯО и пункта 3 и 4 (с) решения 1995 года "Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения";
7. Ежегодные консенсусные резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, настоятельно призывающие с 2000 года Конференцию по разоружению (КР) согласовать программу работы, включающую переговоры по ДЗПРМ; и
8. Доклад Шеннона (CD/1299), который включал мандат на переговоры по недискриминационному, многостороннему и поддающемуся международной и эффективной проверке договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и был принят КР в марте 1995 года. В 1998 году КР собственно начинала переговоры. Однако такие переговоры оказались слишком недолговечными, чтобы достичь сколько-либо ощутимого исхода.
9. КР все еще не в состоянии начать переговоры по ДЗПРМ, несмотря на ту политическую приверженность, которую на протяжении последнего десятилетия неизменно демонстрирует международное сообщество, включая вышеизложенное. Это обстоятельство ставит под вопрос значимость и полезность КР в качестве единственного глобального форум для переговоров по многосторонним разоруженческим договорам. И это также негативно сказывается на режиме ДНЯО.
10. Цель настоящего документа состоит прежде всего в том, чтобы структурировать дискуссию по ДЗПРМ за счет категоризации различных проблем согласно следующим пунктам: 1) сфера охвата, 2) технические проблемы, включая проверку, и 3) организационные и правовые проблемы. Отдельные проблемы можно идентифицировать за счет обзора дискуссий, проводимых по ДЗПРМ на неофициальной

(и в очень ограниченной мере официальной) основе. Структурирование и категоризация проблем облегчит понимание по ним, даст полезный формат для будущих многосторонних дискуссий и тем самым будет способствовать повышению уровня дискуссии.

## II. Сфера охвата

### Существующие запасы

11. Будущим переговорщикам надо будет определить сферу охвата ДЗПРМ. Наилучший способ эффективно урегулировать вопрос о существующих запасах состоит в том, чтобы начать переговоры на основе доклада Шеннона (CD/1299), который содержит мандат, но избегает возбранять любой делегации поднимать эту проблему на предмет рассмотрения на переговорах.

12. Проблема прежнего производства проистекает из политической воли повысить эффективность ДЗПРМ за счет упрочения транспарентности или поощрения сокращения существующих запасов расщепляющегося материала для ядерного оружия. Таким образом, этот вопрос является весьма спорным элементом всей дискуссии и требует тщательного изучения.

13. В прошлом вносились различные предложения о том, как заниматься проблемой запасов. Теоретически есть несколько вариантов – от полного изъятия существующих запасов из ДЗПРМ до включения юридически связывающих положений на предмет их ликвидации. В качестве промежуточного пути Канада, например, предложила в своем рабочем документе (CD/1578) "отдельный, но параллельный процесс" урегулирования этого вопроса. Кроме того, Южная Африка предложила в своем рабочем документе (CD/1671) "обеспечить необратимость" материала, признанного избыточным, подчинив такой материал специальному механизму проверки до тех пор, пока он не приобретет менее чувствительную форму. С целью упрочения транспарентности могут быть предусмотрены добровольные меры укрепления доверия в отношении запасов. Еще один небезынтересный вариант состоял бы в том, чтобы предусмотреть такие положения в ДЗПРМ, будь то в его преамбуле или в корпусе, с тем чтобы держать открытым путь для проведения в будущем более предметной деятельности.

14. Весьма важно, чтобы дискуссии о *будущем производстве* проводились без увязки с проблемой существующих запасов, ибо такая увязка лишь осложняла бы дискуссии. Всякая тактика увязок этих двух проблем без нужды затянет переговоры и тем самым пойдет не на пользу, а во вред всему переговорному процессу.

15. Япония на данном этапе открыта для любых предложений на этот счет, которые способствовали бы дальнейшему ядерному разоружению и нераспространению, а также облегчению процесса переговоров по ДЗПРМ.

#### **Расщепляющийся материал мирного назначения**

16. В связи со сферой охвата одно мнение состоит в том, что расщепляющийся материал для мирного использования ядерной энергии должен быть включен в сферу запрещения по ДЗПРМ. Японии не принимает и не примет такого тезиса, ибо переговорный мандат кристально четко определяет цель ДЗПРМ как запрещение производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных целей. Японии возражает против открытия этого вопроса, уже урегулированного в переговорном мандате, ибо такой шаг лишь осложнил бы переговоры. Гарантируемое мирное использование ядерной энергии не ущемляет цель ядерного нераспространения и разоружения.

#### **Рассмотрение расщепляющегося материала и других ядерных материалов**

17. Определение "расщепляющегося материала" и других ядерных материалов имеет существенное значение при определении сферы охвата ДЗПРМ. Термин "расщепляющийся материал" не употребляется в гарантийной системе МАГАТЭ, и поэтому право и задача переговорщиков по ДЗПРМ состоит в том, чтобы решить, как определять этот термин.

18. Тем не менее дискуссии должны в значительной мере извлекать выгоду из опыта МАГАТЭ в рамках ее гарантийной системы. Ядерные материалы, подчиненные гарантиям Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) охватывают две взаимоисключающие категории: специальные расщепляющиеся материалы и исходные материалы. Согласно Уставу МАГАТЭ, "специальный расщепляющийся материал" состоит главным образом из плутония-239, урана-233 и урана, обогащенного изотопами 235 или 233.

19. Два трансурановых элемента – нептун и америций – имеют свойства расщепления. Совет управляющих МАГАТЭ указал, что к этим двум материалам, быть может, надо будет применять те или иные меры контроля. В этом отношении следует тщательно проследить прежние дискуссии на форумах МАГАТЭ.

20. Тритий используется в качестве инициатора для термоядерных боеприпасов, и поэтому он имеет существенное значение для повышения мощности боеголовок. Между тем тритий не является ни расщепляющимся материалом, ни ядерным материалом и не взрывается в одиночку. ДЗПРМ должен быть сконцентрирован на расщепляющемся материале, который необходим для изготовления ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

21. Фертильным материалом является торий, который может быть преобразован в уран-233. Однако сам по себе торий прямо непригоден для изготовления ядерного оружия.

### **III. Система проверки**

22. Что касается системы проверки по ДЗПРМ, то было предложено и широко обсуждено два подхода – всеобъемлющий и сфокусированный. Хотя по этим идеям нет четкого понимания и по каждой из них отмечаются кое-какие вариации, под всеобъемлющим подходом, как правило, понимается проверочная система, охватывающая все объекты ядерного топливного цикла, и не только расщепляющийся материал, но и другие ядерные материалы. С другой стороны, сфокусированный подход концентрируется на обогатительных и перерабатывающих объектах и на расщепляющемся материале объектов нисходящего звена. Последний подход может охватывать исследовательские лаборатории, включая горячие камеры с потенциалом для разделения расщепляющегося материала.

23. Что касается системы проверки, то важным, но трудным вопросом является вопрос о том, следует ли избрать всеобъемлющий подход, или же оптимальным решением будет сфокусированный подход. Чтобы найти ответ на этот вопрос, надо будет рассмотреть такие факторы, как выгоды в плане безопасности, конфиденциальность, действенность проверки и затратоэффективность.

24. При рассмотрении возможных ключевых компонентов системы проверки по ДЗПРМ переговорщики смогут также в значительной мере воспользоваться опытом МАГАТЭ. Сфера охвата объявлений и рутинных инспекций будет обсуждаться в свете изучения вопроса о расщепляющемся материале. Важное значение имеет проблема нерутинных инспекций, ибо такие инспекции являются одним из способов обнаружения незаявленных видов деятельности.

25. Дополнительный протокол МАГАТЭ (INFCIRC-540) уже ввел проверочные механизмы (расширенное объявление и дополнительный доступ) в целях обнаружения необъявленных видов деятельности, и такой комплекс мер следует рассматривать в качестве одного из стрессовых элементов проверки.

26. В принципе считается, что гарантийные меры МАГАТЭ, предусмотренные как Соглашением о всеобъемлющих гарантиях, так и Дополнительным протоколом, обеспечат хорошую основу для рассмотрения будущей системы проверки в целях "запрещения производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств". Поэтому на государства, не обладающие ядерным оружием, которые принимают как Соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и Дополнительный протокол, в принципе не следует возлагать дополнительные обязательства.

27. Проверка по ДЗПРМ будет касаться и военных объектов, которые занимаются производством расщепляющегося материала для изготовления ядерного оружия, будь то исключительно в таких целях или же на предмет двойного назначения в невозбраняемых целях. Гарантии МАГАТЭ к таким объектам не применяются. Чтобы обеспечить надлежащее урегулирование проблемы конфиденциальности, в частности в отношении таких военных объектов или же объектов двойного назначения, важное значение будет иметь концепция регулируемого доступа.

28. Реакторное топливо для морских судов, включая военные, имеет невзрывное назначение, и поэтому производство такого топлива не следует запрещать. Однако трудности состоят в проверке перенаправлении такого материала на взрывные цели, ибо конфиденциальность процесса производства топлива для военных кораблей столь высока, что может оказаться неприменимым обычный подход к проверке.

### **Другие проблемы проверки**

29. Еще один вопрос состоит в том, должна ли задача проверки по ДЗПРМ заключаться и в обеспечении необратимости в отношении закрытых перерабатывающих или обогатительных объектов оружейного назначения и в отношении расщепляющегося материала, признанного избыточным.

#### **IV. Организационные и правовые проблемы**

##### **Будущая организация**

30. ДЗПРМ требует органа для осуществления проверки. Есть достоинства в использовании существующего экспертного потенциала и знаний МАГАТЭ и ее надежной инфраструктуры, включая администрацию и оборудование МАГАТЭ. Наилучшее использование уже существующего экспертного потенциала и инфраструктуры позволит сэкономить на административных расходах и сократить финансовое бремя для государств-участников. В любых обстоятельствах следует четко определить взаимоотношения между организацией по осуществлению ДЗПРМ и МАГАТЭ.

##### **Оговорка о вступлении в силу**

31. Оговорка о вступлении в силу является собой деликатную проблему. Уроки на этот счет можно извлечь из истории ДВЗЯИ, который устанавливает очень высокое требование в отношении вступления в силу. В то же время для функционирования ДЗПРМ существенное значение будут иметь ратификации со стороны признанных пяти государств, обладающих ядерным оружием, и со стороны государств – неучастников ДНЯО.

##### **Другие положения**

32. ДЗПРМ должен иметь и такие положения, как (a) поправки, (b) выход, (c) обзорный процесс, (d) депозитарий, (e) присоединение и (f) языки, подобно другим многосторонним конвенциям и договорам по контролю над вооружениями. В зависимости от перспектив скорейшего вступления ДЗПРМ в силу, в договорные положения можно включить и положения относительно процедур до вступления договора в силу, такие как устройство конференций по содействию вступлению в силу. Следует также обсудить финансовые механизмы.

#### **V. Заключение**

33. С учетом разнообразия и сложности проблем ДЗПРМ, переговоры требуют обширной технической квалификации, а также трудных политических суждений. В качестве неотложного приоритета выступает преодоление застоя на КР и начало переговоров по ДЗПРМ в перспективе их завершения в течение пяти лет.

34. В структурном отношении дискуссии по ДЗПРМ можно построить вокруг трех пунктов, а именно: сфера охвата, технические дискуссии, включая проблемы проверки, и организационные и правовые проблемы. Ну и в интересах будущих переговоров их можно сгруппировать по факторам и разделить далее между: (а) группой по правовым и политическим проблемам; и (б) группой по техническим проблемам.
35. Мандат Шеннона четко нацелен на договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и на изъятие расщепляющегося материала мирного назначения из сферы запрещения. И этот вопрос не следует раскрывать вновь.
36. Переговоры должны быть сопряжены с существенными техническими дискуссиями, сконцентрированными на *будущем производстве*. За счет таких дискуссий будет разработана система проверки. Всякая тактика увязки запрещения будущего производства с проблемой существующих запасов будет без нужды затягивать переговоры и причинять вред ядерному нераспространению и разоружению. Довод же о том, что до определения сферы охвата Договора нельзя заниматься техническими проблемами, является нежизнеспособным.
37. Что касается системы проверки, то важным, но трудным вопросом является вопрос о том, избрать ли всеобъемлющий подход, или же оптимальным решением будет сфокусированный подход. Чтобы найти ответ на этот вопрос, надо будет рассмотреть такие факторы, как выгоды в плане безопасности, конфиденциальность, действенность проверки и затратоэффективность.
38. В принципе считается, что гарантийные меры МАГАТЭ, предусмотренные как Соглашением о всеобъемлющих гарантиях, так и Дополнительным протоколом, обеспечат хорошую основу для рассмотрения будущей системы проверки в целях "запрещения производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств". Поэтому на государства, не обладающие ядерным оружием, которые принимают как Соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и Дополнительный протокол, в принципе не следует возлагать дополнительные обязательства.
39. С учетом сложности технических дискуссий, быть может, заслуживает серьезного рассмотрения идея учреждения группы экспертов – по аналогии с группой, учрежденной для технической работы по проверке в рамках по ДВЗЯИ, – с целью подготовки общей базы знаний для целей будущих переговоров.

40. Чтобы облегчить переговоры по проверочной системе ДЗПРМ, было бы полезно в полной мере востребовать прежний опыт, квалификацию и инфраструктуру МАГАТЭ в той мере, в какой это сопоставимо со сферой охвата и целью ДЗПРМ. Обсуждение организационных вопросов следует также проводить с точки зрения потенциала превращения проверочной системы ДЗПРМ в будущую организацию на предмет проверки ядерного разоружения, а в конечном счете и на предмет подкрепления мира, свободного от ядерного оружия.

---